



Podnośnik motocyklowy „JMP Lux 700 EH“

Do motocykli i skuterów o masie całkowitej do 700 kg

Stan podnośnika: 03.01.2017 r.

Stan instrukcji eksploatacji: 03.01.2017 r.

Numer rewizji: 1



-
- EN:** Motorcycle Bike Lift “JMP Lux 700 EH“
DK: Motorcykle Lift “JMP Lux 700 EH“
PL: Podnośnik motocyklowy “JMP Lux 700 EH“
ES: Plataforma moto “JMP Lux 700 EH“
IT: Ponte sollevatore per motociclette “JMP Lux 700 EH“

Spis treści:

1. Zestawienie wskazówek bezpieczeństwa:	1
2. Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkownika	1
3. Zakres dostawy	1
4. Dane techniczne	1
5. Zakres użytkowania	2
6. Instalacja	3
7. Obsługa	3
8. Utrzymanie w należytym stanie i bezpieczeństwo	4
9. Diagnostyka błędów	5
10. Rysunek techniczny	6
11. Części zamienne	7
12. Schematy połączeń	9
13. Układ hydrauliczny	10
14. Deklaracja zgodności WE	11

Kontakt

Producent:
Johannes J. Matthes GmbH & Co. KG
Hammerbrookstr. 97
20097 Hamburg
tel. +49 (0) 40 2 37 21 – 0
faks +49 (0) 40 2 37 21 – 363
Internet: <http://www.matthes.de>
E - m a i l : info@matthes.de

Serwis i naprawa: Służba
warsztatowa firmy Matthes
Hammerbrookstr. 78
20097 Hamburg
tel. (0 40) 73 44 17-120
faks (0 40) 73 44 17-199
Internet: <http://www.matthes.de>
E - m a i l :
service@matthes.de

Oryginalna instrukcja eksploatacji

1. Zestawienie wskazówek bezpieczeństwa:

- 1.1. Przed użyciem należy przeczytać instrukcję.
- 1.2. Podnośnik wolno obsługiwać wyłącznie autoryzowanym do tego osobom.
- 1.3. Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, należy się upewnić, że przez cały czas pracy urządzenia żaden z przewodów nie wykazuje uszkodzeń.
- 1.4. Upewnić się, że podczas podnoszenia i opuszczania podnośnika nie dojdzie do zakleszczenia części ciała.
- 1.5. W razie wystąpienia problemów niezwłocznie wstrzymać prace przy podnośniku i skontaktować się ze służbą warsztatową firmy Matthies lub partnerem dystrybucyjnym.
- 1.6. Należy zapewnić trwałą i stabilną instalację podnośnika na równym podłożu.
- 1.7. Obszar roboczy podnośnika musi być czysty i wolny.
- 1.8. Podczas podnoszenia i opuszczania podnośnika należy zapewnić stabilność pojazdu i jego bezpieczne zamocowanie. W tym celu można zastosować opcjonalny uchwyt na koło, opcjonalny stojak montażowy lub opcjonalne pasy mocujące. Unieść na krótko podnośnik w celu upewnienia się, że pojazd jest prawidłowo i bezpiecznie ustawiony.
- 1.9. Podczas podnoszenia i opuszczania podnośnika operator musi mieć podnośnik na widoku.
- 1.10. Nikomu nie wolno w żadnym momencie przebywać na podnośniku.

2. Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa użytkownika



Przed uruchomieniem podnośnika „JMP Lux 700 EH“ uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi i postępować zgodnie z zawartymi w niej wskazówkami. W razie pytań skontaktować się ze służbą warsztatową firmy Matthies.



Uwaga napięcie! Zlecać instalację wyłącznie personelowi specjalistycznego zakładu.



3. Zakres dostawy

1x podnośnik „JMP Lux 700 EH“ wstępnie zmontowany

4. Dane techniczne

Wysokość minimalna:	19 cm
Wysokość maksymalna:	130 cm
Nośność maksymalna:	700 kg
Ciężar własny ok.:	340 kg
Całkowite podniesienie:	32 sek.
Całkowite opuszczenie:	38 sek.
Napięcie zasilające:	230 VAC, 50 Hz
Pobór mocy:	1,1 kW
Powierzchnia robocza:	2500 x 850 mm
Wymiary zapadni:	600 x 360 mm
Kolor:	szary RAL 7016 i czerwony RAL 2004

5. Zakres użytkowania

-  Dozwolone są następujące zakresy użytkowania podnośnika:
- 5.1. Podnośnik wolno używać wyłącznie do podnoszenia motocykli, skuterów oraz innych pojazdów dwukołowych o masie do 700 kg.
 - 5.2. Podnośnik wolno użytkować wyłącznie w suchych pomieszczeniach.
 - 5.3. Podnośnik wolno używać tylko do krótkotrwałego podniesienia pojazdu w celu wykonania prac konserwacyjnych lub naprawy.
 - 5.4. Podnośnik wolno obsługiwać tylko osobom, które przeszły intensywne szkolenie z zakresu obsługi i wskazówek bezpieczeństwa dotyczących tego urządzenia.
-  Następujące zakresy użytkowania podnośnika są niedozwolone:
- 5.5. Użytkowanie na zewnątrz.
 - 5.6. Podnoszenie pojazdów lub innych urządzeń, których masa przekracza dopuszczalną nośność 700 kg lub których z uwagi na wymiary nie można bezpiecznie ustawić.
 - 5.7. Wchodzenie na podnośnik.
 - 5.8. Podnoszenie osób.

6. Instalacja

- 6.1. Instalację i uruchomienie podnośnika „JMP Lux 700 EH“ wolno przeprowadzać wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi.
- 6.2. Podnośnik „JMP Lux 700 EH“ wolno instalować i użytkować wyłącznie w suchych pomieszczeniach. Do instalacji wymagana jest równa powierzchnia o wymiarach przynajmniej 250 x 250 cm. Aby zapewnić bezpieczne ustawienie podnośnika i bezpieczną pozycję pracującemu przy nim mechanikowi, podłoże musi być równe. W przeciwnym razie konieczne jest przymocowanie podnośnika do podłoża za pomocą odpowiednich kołków mocujących.
- 6.3. Użytkowanie podnośnika jest wyraźnie zabronione w następujących pomieszczeniach:
 - a) zagrożonych wybuchem lub pożarem
 - b) mokrych lub wilgotnych
 - c) na zewnątrz
- 6.4. Przyłącza elektryczne: Podnośnik „JMP Lux 700 EH“ wymaga przyłącza elektrycznego 230 V/16A/50 Hz. Podnośnik „JMP Lux 700 EH“ dostarczany jest w stanie wstępnie zmontowanym. Wyjąć podnośnik z opakowania wysyłkowego i dokonać szczegółowej kontroli wizualnej urządzenia w celu zidentyfikowania uszkodzeń transportowych. Ponadto należy sprawdzić wszystkie przewody elektryczne i hydrauliczne pod kątem uszkodzeń.
- 6.5. Wykonanie przyłącza elektrycznego należy powierzyć wyłącznie wykwalifikowanemu elektrykowi. Podczas instalacji należy koniecznie zwracać uwagę na to, aby przewód doprowadzający był bezpieczny i chroniony przed obciążeniem mechanicznym.

7. Obsługa

Obsługa podnośnika jest możliwa dopiero po zapoznaniu się z całą instrukcją obsługi. Przed pierwszym uruchomieniem należy bezwzględnie w całości przeczytać niniejszą instrukcję!

Podnośnik wolno obsługiwać wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi. Pamiętaj, że nieprawidłowa obsługa może prowadzić do poważnych wypadków!

7.1. Podnoszenie / opuszczanie

Podnośnik jest sterowany za pośrednictwem przewodowej kasety sterowniczej. Przez cały czas naciskania przycisku „W GÓRĘ”  lub „W DÓŁ”  podnośnik jest podnoszony lub opuszczany.

Po osiągnięciu przez platformę podnośnika punktu krańcowego sterowanie automatycznie wyłączy ruch.

7.2. Wyłącznik awaryjny

Za pomocą wyłącznika awaryjnego można w dowolnej chwili przerwać podnoszenie i opuszczanie platformy podnośnika. W tym celu należy nacisnąć wyłącznik awaryjny. Aby na powrót odblokować wyłącznik, wystarczy obrócić go w prawo.



W przypadku mało prawdopodobnej awarii zespołu hydraulicznego, mechaniczny pałąk zabezpieczy podnośnik przed niekontrolowanym opuszczeniem platformy.

Podniesienie platformy jest możliwe w każdej chwili, ponieważ pałąk zabezpieczający podnoszony jest automatycznie.

Aby umożliwić zamierzone opuszczenie platformy, należy najpierw odblokować dźwignię bezpieczeństwa w celu podniesienia pałąka zabezpieczającego. W tym stanie możliwe jest bezproblemowe opuszczenie platformy roboczej podnośnika.

Po całkowitym opuszczeniu platformy roboczej nastąpi automatyczne zablokowanie na powrót dźwigni zabezpieczającej.



8. Utrzymanie w należyтым stanie i bezpieczeństwo

W celu zapewnienia bezpiecznej eksploatacji podnośnika konieczna jest jego regularna konserwacja. Co najmniej raz na dwa lata należy zlecać dokonanie kompletnego przeglądu podnośnika.

8.1. Codzienne czynności kontrolne

- Regularnie sprawdzać zapadkę zabezpieczającą pod kątem płynnej i prawidłowej pracy.
 - Zapadka musi się samoczynnie i swobodnie zatrząskiwać po podniesieniu platformy podnośnika.
 - Po całkowitym opuszczeniu platformy podnośnika zapadka musi się na powrót samoczynnie uruchomić.
 - Po całkowitym podniesieniu rampy pompa wymaga wyłączenia za pomocą wbudowanego wyłącznika krańcowego (patrz część zamienna 59 w punkcie 11).
- Czyszczenie podnośnika
- Kontrola wyłącznika krańcowego (patrz część zamienna 59 w punkcie 11)
- Kontrola pod kątem wycieku oleju

W przypadku niezadziałania jednego z wymienionych środków bezpieczeństwa lub w razie niepewności należy niezwłocznie skontaktować się ze służbą warsztatową firmy Matthies lub partnerem dystrybucyjnym.

8.2. Cotygodniowe czynności kontrolne

- Smarowanie łożysk i zawiasów
- Kontrola poziomu oleju

8.3. Comiesięczne czynności kontrolne

- Kontrola przewodów oleju pod kątem nieszczelności i uszkodzeń
- Kontrola wszystkich ruchomych części

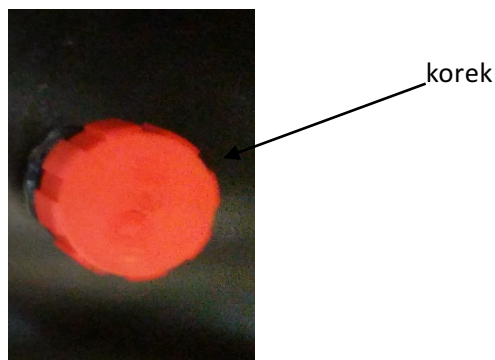
9. Diagnostyka błędów

Nie da się podnieść podnośnika!

1. Czy przekroczono dopuszczalny ciężar 700 kg?
2. Czy podnośnik jest prawidłowo podłączony? Czy włączono napięcie zasilające? Czy ewentualnie zadziałał bezpiecznik?
3. Czy zadziałał wyłącznik ochronny mocy? Upewnić się, że podnośnik jest odłączony od sieci zasilającej i sprawdzić bezpieczniki.
4. Czy ilość płynu hydraulicznego jest wystarczająca? Upewnić się, że podnośnik jest odłączony od sieci zasilającej. Zdemontować pokrywę w przedniej części podnośnika. Usunąć korek ze zbiornika oleju. Zbiornik musi być prawie pełny. W razie potrzeby uzupełnić olejem HLP 10, nr JM 558.49.70.

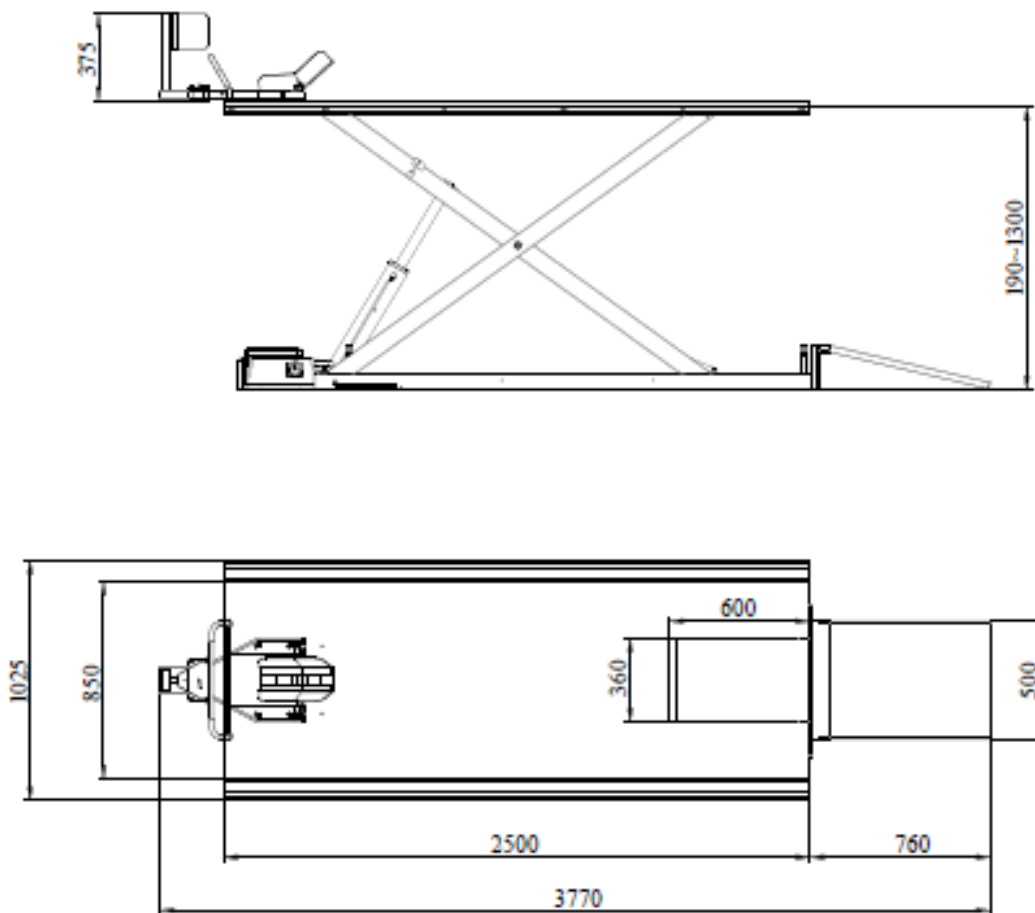
Podnośnik nie da się opuścić!

1. Sprawdzić, czy zapadka zabezpieczająca jest odblokowana i czy umożliwia opuszczanie platformy podnośnika.
2. Czy podnośnik jest mechanicznie zablokowany? Sprawdzić podnośnik pod kątem obecności przeszkód mechanicznych.
3. Czy ilość płynu hydraulicznego jest wystarczająca? Upewnić się, że podnośnik jest odłączony od sieci zasilającej. W razie potrzeby uzupełnić olejem HLP 10, nr JM 558.49.70.



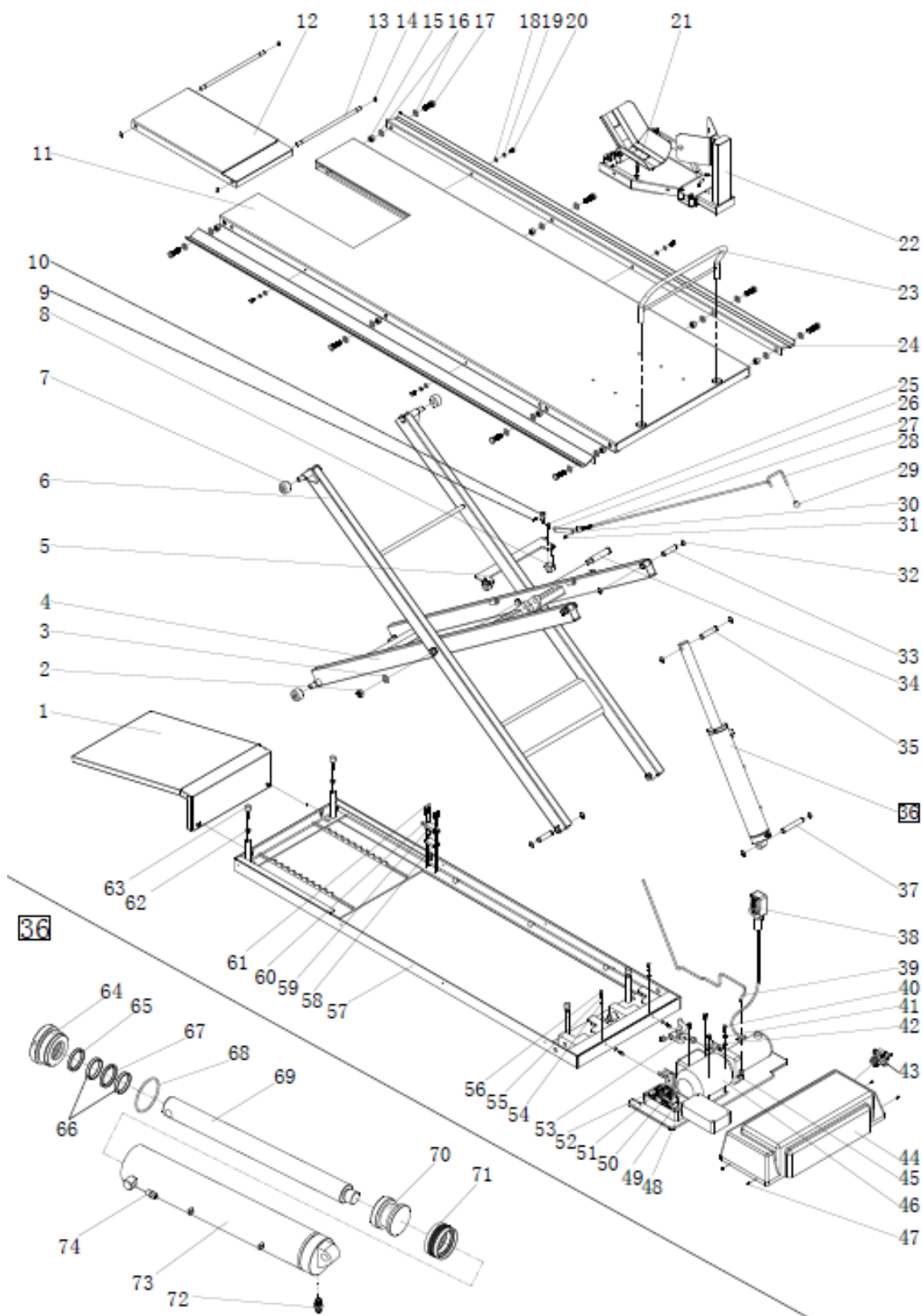
Jeśli powyższe kroki nie rozwiążą problemu, należy skontaktować się ze służbą warsztatową firmy Matthies lub partnerem dystrybucyjnym.

10. Rysunek techniczny



11. Części zamienne

Konserwację i naprawę podnośnika „JMP Lux 700 EH“ wolno zlecać wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi technicznemu. Przy wymianie części należy upewnić się, że będą stosowane wyłącznie takie części zamienne, których jakość i wykonanie w pełni odpowiada oryginalnym elementom konstrukcyjnym. W razie potrzeby należy skontaktować się ze służbą warsztatową firmy Matthes lub partnerem dystrybucyjnym w celu omówienia dalszych kroków.



Nr	Nr JM	Nazwa
7	656 00 40	Tuleja
12	656 00 38	Zapadnia
13	656 00 39	Tuleja zapadni
22	656 00 36	Uchwyt koła, kompletny
23	656 00 34	Pałak
24	652 07 00	Półka na narzędzia
28	652 02 87	Drażek odblokowujący
29	656 00 33	Gałka dźwigni zabezpieczającej
33	656 00 29	Sworzeń przegubu
34	656 00 32	Oś
35	652 07 01	Sworzeń siłownika
36	652 07 02	Siłownik hydrauliczny
37	652 07 03	Sworzeń siłownika
38	656 00 44	Kaseta sterownicza
43	674 00 42	Wyłącznik główny
46	652 07 05	Agregat hydrauliczny, kompletny
51	652 40 61	Stycznik
53	652 02 29	Wąż hydrauliczny
59	656 00 41	Wyłącznik krańcowy
63	652 02 94	Zderzak gumowy

Części zamienne do podnośnika

W razie pytań należy skontaktować się ze służbą warsztatową firmy Matthies.

12. Schematy połączeń

Przyłącze sieciowe

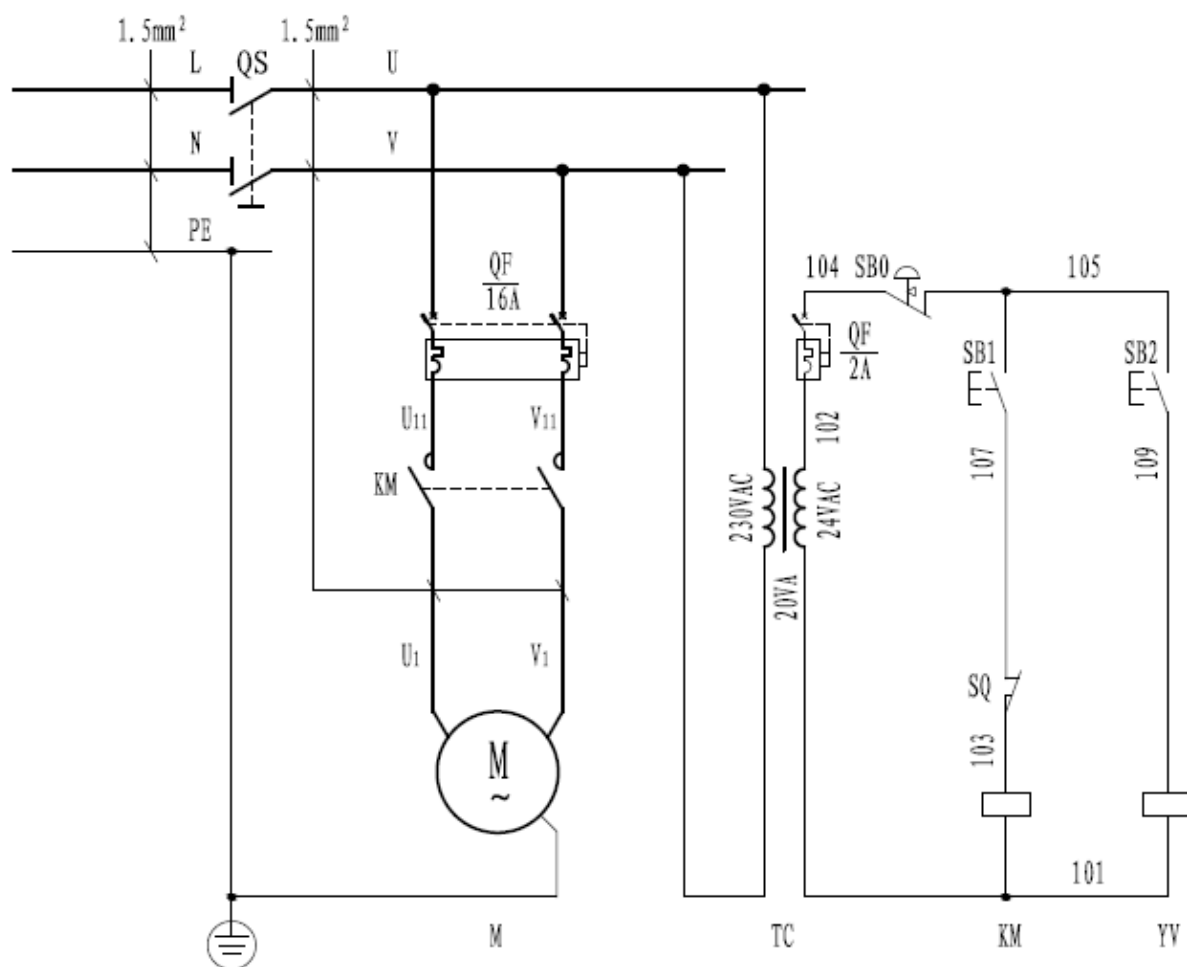
Wyłącznik awaryjny

Pompa

Transformator

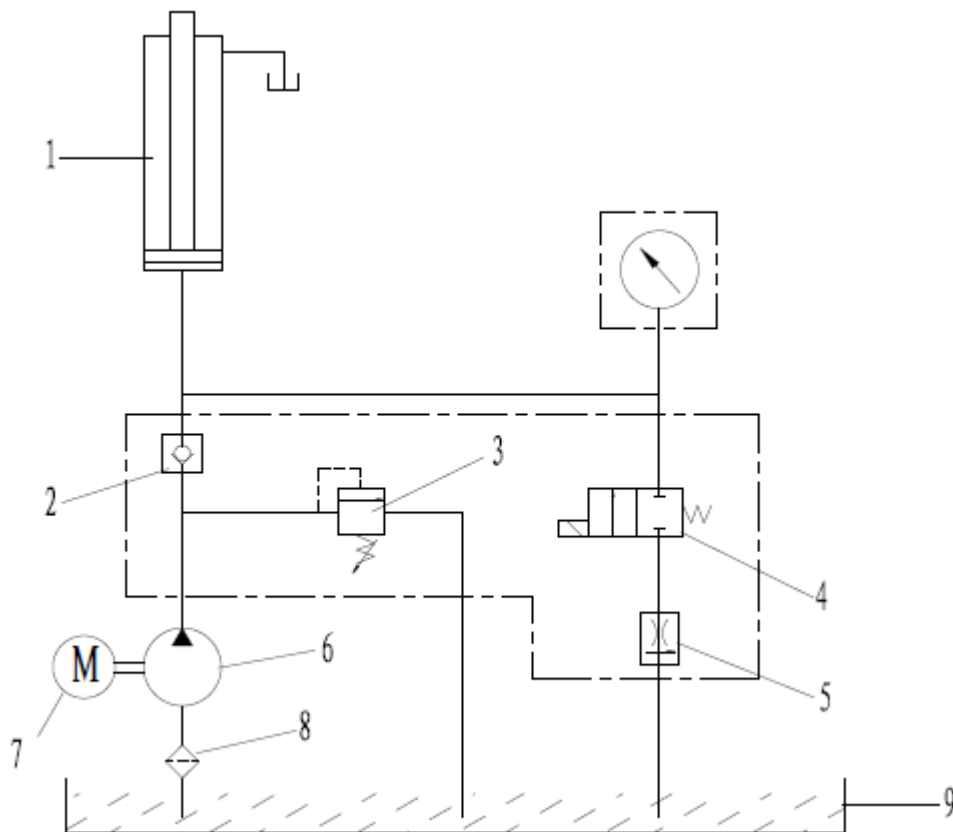
Sterownik pompy

Wyłącznik magnetyczny



SB0	Przycisk funkcji wyłączania awaryjnego	QF	Bezpiecznik
SB1	Przycisk podnoszenia	KM	Przyłącze sieciowe
SB 2	Przycisk opuszczania	YV	Zawór nadciśnieniowy
SQ	Górny wyłącznik krańcowy	TC	Transformator
QS	Wyłącznik główny		

13. Układ hydrauliczny



1	Siłownik	6	Pompa
2	Zawór zwrotny	7	Silnik pompy
3	Zawór przelewowy	8	Filtr
4	Zawór opuszczania	9	Zbiornik oleju
5	Zawór dławiący		



Product Service

Attestation of Conformity

No. N8MA 17 03 84064 012

Holder of Certificate: **Johannes J. Matthies GmbH & Co. KG**
 Hammerbrookstr. 97
 20097 Hamburg
 GERMANY

Product: **Platforms for lifting vehicles**
Motorcycle bike lift

Model(s): **JMP Lux 700 EH**

Parameters:

Rated voltage:	230V AC
Rated frequency:	50Hz
Rated power:	1.1kW
Max. load:	700kg
Remark:	This certificate is only valid in combination with the mandatory Certificate for Annex IV Machinery concerning EU Machinery Directive 2006/42/EC.

Tested according to: EN 1493:2010
 EN 60204-1:2006/A1:2009

This Attestation of Conformity confirms that the listed machine complies with the essential electrical safety requirements covered by the directive 2006/42/EC on machinery. These are equivalent to the applying essential protection requirements applicable at the time of issuance as set out in Low Voltage Directive 2014/35/EU relating to electrical equipment designed for use within certain voltage limits. It is issued on a voluntary basis and refers only to the particular sample submitted for testing and certification. See also notes overleaf.

Test report no.: 705201610303-00

Date, 2017-04-27


 (Zhisong Chen)



After preparation of the necessary technical documentation as well as the EU declaration of conformity the required CE marking can be affixed on the product. The declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer. Other relevant EU-directives have to be observed.

Page 1 of 1



Product Service

EC-Type Examination Certificate

No. M6A 17 03 84064 013

Holder of Certificate: **Johannes J. Matthies GmbH & Co. KG**
Hammerbrookstr. 97
20097 Hamburg
GERMANY

Product: **Platforms for lifting vehicles
Motorcycle bike lift**

Model(s): **JMP Lux 700 EH**

Parameters:

Rated voltage:	230V AC
Rated frequency:	50Hz
Rated power:	1.1kW
Max. load:	700kg

This EC Type Examination Certificate is issued according to Article 12(3) b or 12(4) a of Council Directive 2006/42/EC relating to machinery. It confirms that the listed Annex-IV equipment complies with the principal protection requirements of the directive. It refers only to the sample submitted to TÜV SÜD Product Service GmbH for testing and certification. See also notes overleaf.

Test report no.: 705201610303-00

Valid until: 2022-04-26

Date, 2017-04-27

(Zhisong Chen)



TÜV SÜD Product Service GmbH is Notified Body according to Council Directive 2006/42/EC relating to machinery, notified by publication in the Official Journal of the EC with identification No. 0123.

Page 1 of 1